

Revisión

Piel cabelluda y cuero cabelludo: implicancias terminológicas y anatómicas en ciencias de la salud

Jorge Eduardo Duque Parra^{1*}, Heliana Marcela Botello Mojica¹, Jhonatan Duque Colorado^{2,3}, Roby Esneyder Franco Gómez¹, Jhony Alejandro Díaz Vallejo¹

1. Programa de Medicina. Facultad de Ciencias de la Salud. Universidad de Caldas. Dirección: Carrera 25 # 48-57, Código postal: 170004 Manizales, Colombia.
2. Universidad de La Frontera, Facultad de Medicina, Programa de Doctorado en Ciencias Morfológicas, Temuco, Chile.
3. Universidad de La Frontera, Facultad de Medicina, Centro de Excelencia en Estudios Morfológicos y Quirúrgicos (CEMyQ), Temuco, Chile

***Autor para correspondencia:**

Jorge Eduardo Duque Parra

✉ jorge.duque_p@ucaldas.edu.co

RESUMEN

Se presenta una revisión sobre el término “cuero cabelludo” usado ampliamente en español, término inadecuado, no vigente en la Terminología Anatómica que es de carácter internacional, planteando usar más apropiadamente el término piel cabelluda.

Palabras clave: Etimología, Historia, Piel cabelluda, Terminología.

ABSTRACT

A review of the term “cuero cabelludo”, widely used in spanish, is presented, an inadequate term, not in force in the international Terminologia Anatomica, proposing to use more appropriately the term scalp skin.

Keywords: Etymology, Hairy scalp, History, Terminology.

En diferentes textos científicos, especialmente del área de las ciencias de la salud, se hace referencia a la piel de la cabeza (**Figura 1**) de la siguiente manera: 1. El paciente presenta un cuero cabelludo (**Miravittles, 1969**); 2. Se sitúan electrodos en el cuero cabelludo (**Angelergues, 1972**); 3. Se sitúan fotodetectores que se colocan en el cuero cabelludo...en el que se ha introducido anestésico local en el cuero cabelludo (**Ramachandran, 2012**); 4. Sobre el perfil del cuero cabelludo (**Aldersey-Williams, 2013**); 5. Se distribuyen con mayor densidad en el cuero cabelludo (**Pro, 2012**); 6. Las venas del cuero cabelludo (**Moore et al., 2017**); 7. El cuero cabelludo (**Lippert, 2005**); 8. Las glándulas...y el cuero cabelludo (**García-Porrero & Hurlé, 2005**); 9. Está en contacto con el cuero cabelludo (**Latarjet & Ruiz Liard, 2009**); 10. Suele afectar al cuero cabelludo (**Ody & Norris, 2018**); 11. El cuero cabelludo es una estructura formada por cinco capas que rodean los huesos craneales, distribuidos desde la superficie (**Curazco et al., 2020**); 12. Los defectos

en el cuero cabelludo pueden ser secundarios a...antes de la llegada de la medicina moderna, no existían muchas herramientas para tratar defectos del cuero cabelludo ([Ramírez Blanco, 2018](#)); 13. Evaluación del pelo y cuero cabelludo ([Serrano-Falcón et al., 2012](#)); 14. El cuero cabelludo consta de cinco capas ([O'Rahilly, 1989](#)); 15. Existen múltiples entidades que afectan el cuero cabelludo ([Mochón Jiménez & Fernández-Crehuet Serrano, 2024](#)).

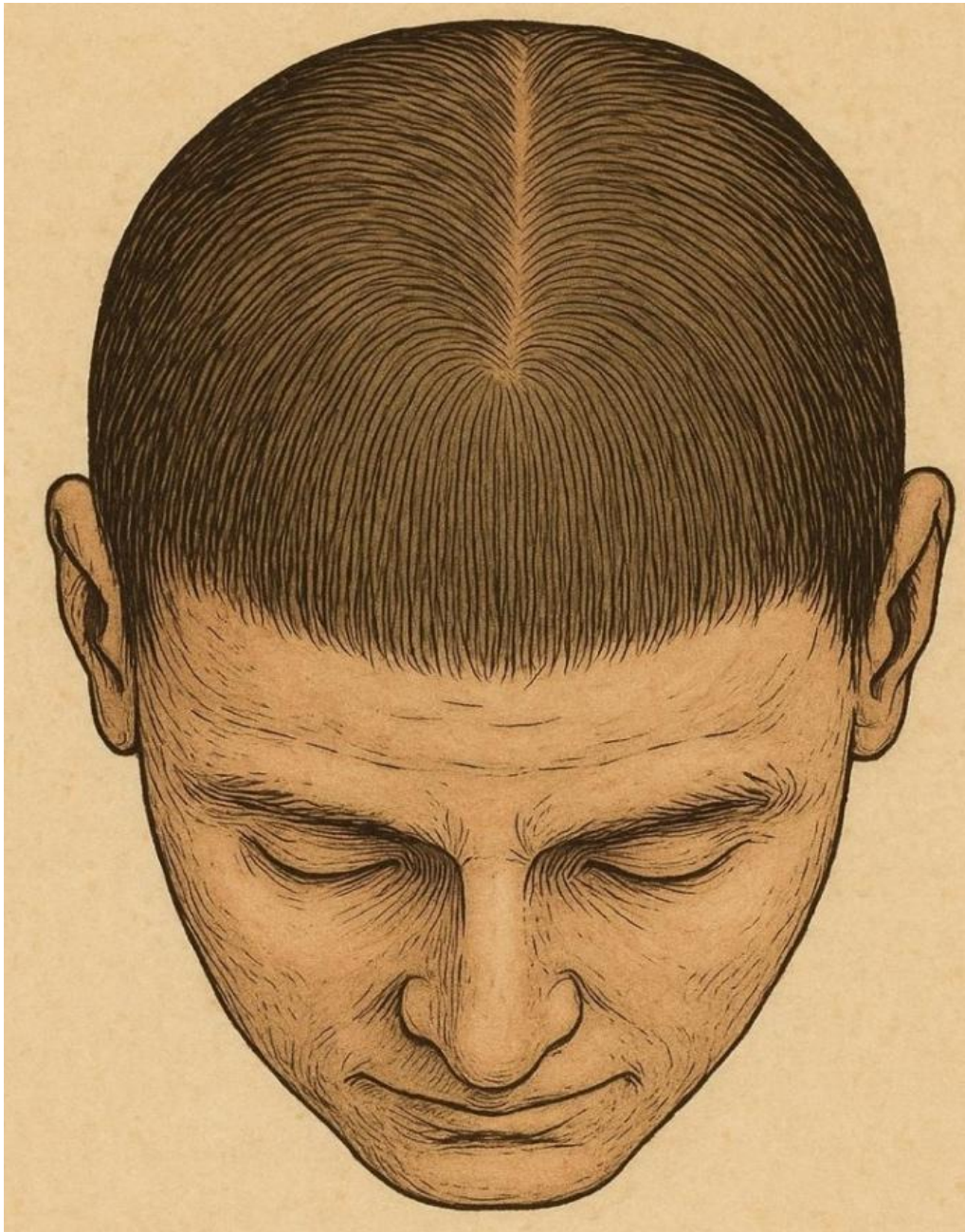


Figura 1. Esquema de la piel cabelluda.

Considerando lo anterior, el objetivo del presente trabajo es dilucidar si el término que usualmente en español se usa para la piel de la cabeza como cuero cabelludo, es correcto.

DISCUSIÓN

Quizá el elemento inicial que el ser humano primitivo analizó anatómicamente fue la piel. Sin embargo, se desconoce cuándo fue inicialmente estudiada con fines anatómicos y asociada con la piel de la cabeza. Aunque se puede relacionar con las primeras craneoplastias realizadas en los albores de la historia de la medicina, ya que suelen constituir la fase reparadora de la trepanación que, en las civilizaciones precolombinas, consistían en la simple interposición de láminas metálicas bajo la piel cabelluda (Durand *et al.*, 1997). Se ha anotado que la pérdida del cuero cabelludo es tan antigua como la humanidad, citándose, por ejemplo, que el general romano Orosius (101 a.n.e) enseñaba a sus soldados estacionados en Italia, a que arrancaran esta parte de sus enemigos como trofeo de guerra. También, entre los pueblos precolombinos de América, estaba asentado el concepto de arrancar el cuero cabelludo de los enemigos como signo de castigo y humillación (Iribarren Brown *et al.*, 2006).

En función de lo mencionado anteriormente, el término asociado para referirse a la piel que recubre la cabeza ósea, se ha traducido al español por cuero cabelludo, sin adaptar al español, el término usado en *Terminología Anatómica*, para representar a esta estructura, que aparece bajo el código 7113 con el nombre de *calva* (FIPAT, 2019). Aun así, algunos autores consideran que este término no representa de manera adecuada a la estructura en cuestión, por lo que han propuesto como único término vigente, la palabra de *epicranium*, la cual describe el conjunto de estructuras que cubren el cráneo de los vertebrados, brindando, además, información posicional sobre su disposición anatómica (García-Orozco *et al.*, 2024). Este estudio, se propone remplazar el comúnmente usado término cuero, con la palabra piel, pues este último término si aparece en la vigente *Terminología Anatómica*, que es internacional. Muy tempranamente en la historia, se plantearon descripciones de características de trastornos cutáneos con términos utilizados por Aulus Cornelius Celso (c 25 a.n.e- 50) para indicar afecciones de la piel que derivaban de nombres de animales, como la alopecia que proviene del griego antiguo ἀλώπηξ -*alōp ex*, zorro-, que indica una pérdida de cabello, similar a la del pelaje de zorro y la palabra *ophiasis* que deriva del griego antiguo ὄφις -*ophis*, serpiente- (Riva & Scordo, 2017), lo que denota que no se refería a la piel normal como cuero cabelludo, ya que este término vinculado con la piel de la cabeza, no corresponde con el de la *Terminología Anatómica* que es de tipo internacional, pues no aparece en ella, aunque si aparece pelo del escapo identificado con el numeral 7055 (FIPAT, 2019). Tener cuero cabelludo implicaría estar constituido por piel encurtida que se asocia con el término corioideo, el cual deriva del griego *chorion* -*chorion*-, en latín *corium*, que se corresponde a cuero (Boettner, 1942; Mascaró y Porcar, 1983) lo que equivale a la piel o pellejo de los animales después de curtido y preparado para múltiples usos en la industria (Mascaró y Porcar, 1983) (Figura 2), término que también se relaciona con el saquillo de cuero en que se depositaba el dinero (Duque Parra *et al.*, 2020). A pesar de ello, se anota que el corion es la parte de la piel que se curte para hacer el cuero (García-Porrero & Hurlé, 2005), pero los autores antes citados lo colocan por colocarlo, pues no lo aplican a la piel cabelluda y refuerzan que se trata de cuero cabelludo. Algunos parecen reconocer la diferencia ya que anotan que la piel en el rostro, aunque parecía hecho de cuero, estaba pálida y cubierta por sudor (Berlig, 2005). Cabe resaltar también, que los

traductores de los árabes utilizaban el término panículo para piel, término que proviene de *pannus*, tela o trapo (Hyrtl, 1880), de tal manera, la palabra panículo fue usada durante siglos para referirse a todo tipo de piel, como las capas de tejido conectivo y muchas otras.

Lo anterior denota, que el uso de la *Terminología Anatómica* en América Latina aún sigue siendo un grave problema de comunicación científica entre los profesionales y estudiantes del área de la salud y de las ciencias afines, por lo que la utilización de diversos nombres para una misma estructura puede llevar a aumentar los errores médicos y disminuir la seguridad y satisfacción de los pacientes. Esta realidad constituye una problemática educativa terminológica anatómica en América Latina, que se traduce, en definitiva, en errores de comunicación y falta de entendimiento producto del uso de diferentes términos para una misma estructura (Duque Parra *et al.*, 2018).

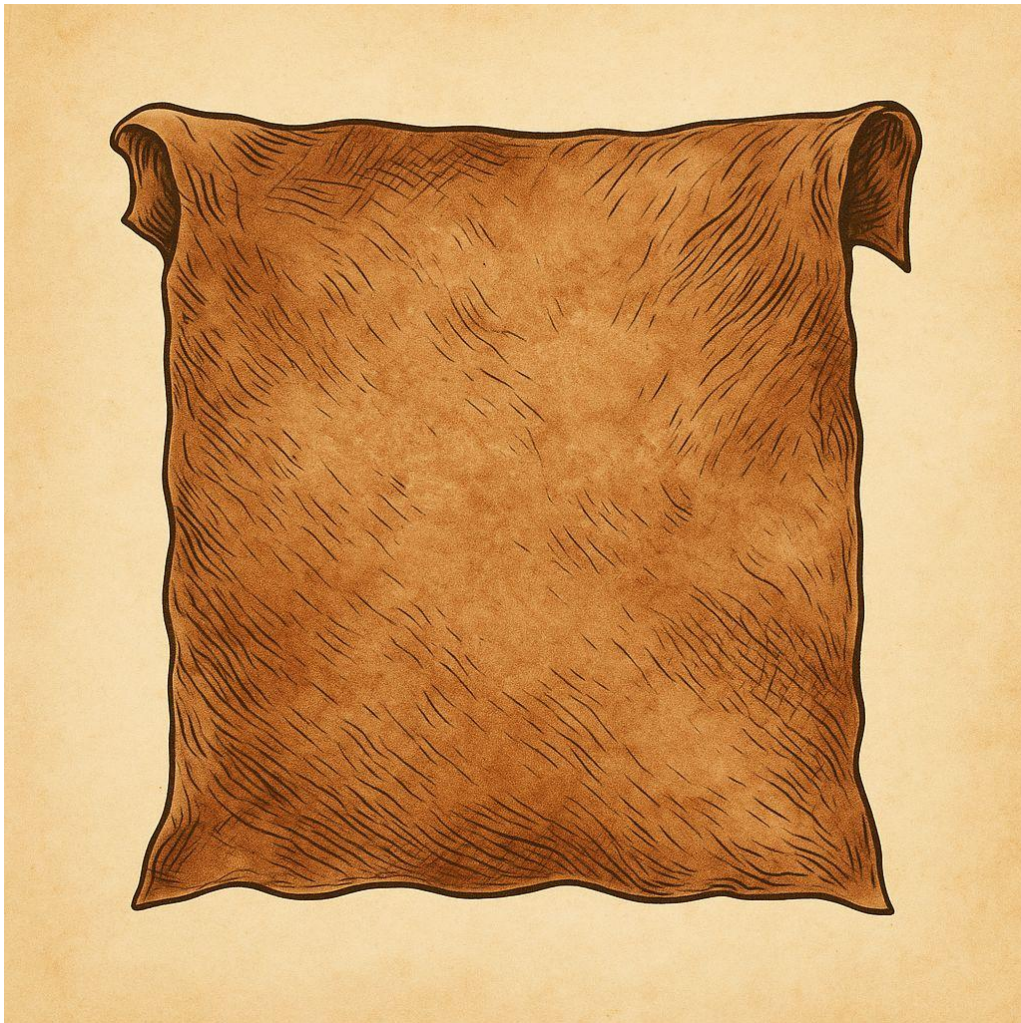


Figura 2. Cuero: equivalente para la piel o pellejo de los animales después de curtido y preparado para variados usos en la industria.

CONCLUSIÓN

Actualmente, la literatura anatómica no presenta un consenso unificado respecto a la denominación de la piel que recubre el cráneo óseo. El término más empleado es cuero cabelludo, no obstante, su origen etimológico y uso histórico remiten al tratamiento de cabezas humanas o animales desprovistas de vida, preparadas mediante curtido. En contraposición, proponemos el uso del término piel cabelluda, que alude de forma más precisa y adecuada a una estructura anatómica vital, funcional y en estado íntegro.

REFERENCIAS

- Aldersey-Williams, H. (2013). *Anatomías*. Editorial Ariel.
- Angelergues, R. (1972). *El cerebro y sus incógnitas*. Editorial Bruguera, S.A.
- Berling, P. (2005). *Los hijos del Grial*. Diario el país, S.L.
- Boettner, J. M. (1942). *Etimología Griega y Latina para el uso médico*. El Ateneo.
- Curasco, N., Quintana, J., Tintaya, M., Velásquez, J., Cahuatico-Choquevilca, L. A., Pillco Quispe, K, H. (2020). Revisión anatómica del cuero cabelludo. *Rev Peruana de Morfología*, 1(2): 13-20.
- Duque Parra, J.E., Castillo, R.S., Marín, J.F. (2020). El plexo coroideo: historia, estructura, función, etimología y propuesta de cambio terminológico. *Int J Morphol*, 38(6):1577-1579.
- Duque Parra, J.E., Vásquez, B., del Sol, M. (2018). Problemática educativa terminológica anatómica en América Latina: *Terminología Anatómica* es Internacional, no nacional ni regional. *Int J Morphol*, 36(4):1423-1430.
- Durand, J.L., Renier, D., Marchac, D. (1997). *L'histoire des cranioplasties*. *Ann Chir Plast Esthét*, 42: 75-83.
- FIPAT. (2019). *Terminología Anatómica*. Federative International Programme for anatomical terminology.
- García-Orozco L, Duque-Colorado J, Alarcón-Apablaza J, Del Sol M. (2024). Pertinencia del término latino Calva en Terminología Anatómica. *Int J Morphol*. 2024;42(5):1262–1266.
- García-Porrero, J.A., Hurlé, J.M. (2005). *Anatomía humana*. Mc Graw Hill.
- Latarjet, M., Ruiz Liard, A. (2019). *Anatomía Humana*. Editorial médica Panamericana.
- Hyrtl, J. (1880). *Onomatología Anatómica*. Geschichte und Krick der anatomischen Sprache der Gegenwart. Wien: Wilhelm Braumüller. K.K. Hof- und Universitätsbuchhandler.
- Iribarren Brown, O., Ríos Muñoz, P., Saavedra, Pinto, F., Rojas Guzmán, M., De Amesti Boza, E. (2006). Reconstrucción inmediata de cuero cabelludo. *Cir Plást Iberlatinamer*, 32 (1): 55-62.
- Lippert, H. *Lippert Anatomía*. (2005). Marbán Libros, S. L.
- Mabil Espinosa, P., Martínez Castillo, J. (2025). Neuroimagen funcional con fNIRS en investigación del sistema motor. *Elementos*, 138: 45-50.
- Miravittles, L. (1969). *Visado para el futuro*. Salvat editores, S.A.
- Mascaró y Porcar, J.M. (1983). *Diccionario Terminológico de Ciencias Médicas*. Salvat.
- Mochón Jiménez, C., Fernández.Crehuet, Serrano, P. (2024). Dermatitis inflamatorias del cuero cabelludo. *Mas Dermatol*, 46: 15-21.
- Moore, A.L., Dalley II, A.F., Agur, A.M.R. (2017). *Anatomía con orientación clínica*. Wolters Kluwer.
- Ody, E., Norris, M. (2018). *Anatomía y Fisiología para Dummies*. Editorial para dummies.
- O'Rahilly, R. (1989). *Anatomía de Gardner*. Interamericana McGraw-Hill.
- Pró, E. A. (2012). *Anatomía Clínica*. Editorial médica Panamericana.
- Ramachandran, V. S. (2012) *Lo que el cerebro nos dice*. Ediciones Paidós.
- Ramírez Blanco, C.E. (2018). Reconstrucción del cuero cabelludo. *Rev Col Cirugía Plástica y Reconstructiva*, 24 (1):27-34.
- Riva, M.A, F Scordo, F. (2017). Celsus and scalp diseases: zoological terminology. *J Eur Acad Dermatol Venereol*. 2017, 31(2):e85.
- Serrano-Falcón, C., Fernández-Pugnaire, M.A., Serrano-Ortega, S. (2012). Evaluación del pelo y cuero cabelludo: tricograma. *Actas dermosifiliográficas*, 104 (10): 867-876.